

SEE-IT™

en da no sv fi fr it es de nl cs lt

REF 6060 | 6061 | 6064

INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION: SEE-IT™ is designed to identify and distinguish between infected and affected carious dentine. SEE-IT™ works by penetrating and staining the denatured collagen in the infected dentine, which is a by-product of the decay process. Even though affected dentine may be softer than normal healthy, hard dentine, it should not necessarily be removed before restoring the cavity. Affected carious dentine is normally able to remineralize. As SEE-IT™ only stains the infected carious dentine, it can be a valuable help in ensuring that all infected carious dentine is removed, permitting to preserve as much as possible of the underlying affected (remineralizable) dentine. However, SEE-IT™ does not preclude conventional tactile methods for the identification of carious dentine.

REF	Description
6060	SEE-IT™ Caries-detector Blue, 10 ml bottle
6061	SEE-IT™ Caries-detector Red, 10 ml bottle
6064	SEE-IT™ Caries-detector Blue, 5 x 1,4 ml syringes

INTENDED PURPOSE: SEE-IT™ is designed to identify and to distinguish between infected and affected carious dentine.


USER PROFILE: To be used only by dental professionals.

INGREDIENTS: Propylene Glycol
Hydroxypropyl Methylcellulose
Propyl Paraben
Purified Water
Red dye (E129; C.I. No. 16035) or blue dye (E 133; C.I. No. 42090)


BEFORE USE: 1. Check that the primary container is intact before use.
2. Applies to SEE-IT™ syringe (REF 6064): Make sure the needle and thread is correctly assembled before use to ensure that the needle doesn't fall off.

INSTRUCTIONS: 1. Wash and dry the carious dentine after examining carious dentine using conventional tactile methods.
2. Dispense 1-2 drops of SEE-IT™ into a mixing well or a dappen dish.
3. Use a small stick, sponge or mini brush for the application. Cover the carious dentine completely and rub gently.
4. Wait **exactly 10 seconds**.
5. Rinse with water while using the suction device.
6. Infected carious will now appear clearly stained.

After removal of the first stained layer, repeat the procedure until all the infected carious dentine has been removed and no staining is to be found. SEE-IT™ stains infected carious dentine also in difficult-to-see locations (e.g. under overhanging enamel) and can furthermore be used for the detection of difficult-to-find root canals.

CAUTION:  In case SEE-IT™ is spilled on cloth or skin, immediately wash with water and soap. SEE-IT™ is non-toxic and does not contain any harmful chemicals or dyes, but if accidentally spilled in the eye or an open wound, rinse with water immediately after SEE-IT™ is spilled and seek medical assistance. If SEE-IT™ is spilled in the eye, contact lenses must be removed prior to rinsing immediately after spilling of SEE-IT™.

RECOMMENDATIONS: 1. In the absence of sufficient data, the use during pregnancy and lactation is not recommended.
2. It is not recommended to use SEE-IT™ for children under 3 years.
3. It is recommended to wear gloves when applying the SEE-IT™.
4. Use suction device while rinsing to avoid swallowing of SEE-IT™.

STORAGE:  The SEE-IT™ can be used to the expiration date indicated on the packaging.
The product must be stored at 10-40°C/50-104°F when not in use.
Do not store near extreme heat sources or in direct sunlight.

DISPOSAL: Dispose of the SEE-IT™ if the product or packaging shows signs of damage.
After use, dispose of the SEE-IT™ must be handled in accordance with local regulations and instructions.

SERIOUS INCIDENT REPORTING: In case of any serious incident occurred in relation to the SEE-IT™ product it must be reported to RØNVIG Dental Mfg. A/S and the competent authority of the country where the user/patient is established.

EXPIRATION DATE: See product label.

BRUGERVEJLEDNING

BESKRIVELSE: SEE-IT™ er udviklet til at identificere og skelne imellem bakterielt inficeret carios dentin og ikke-inficeret (afkalket) carios dentin. SEE-IT™ penetrerer og farver den inficerede dentins indhold af denatureret kollagen, som er et biprodukt i cariesudviklingen. Selvom den ikke-inficerede cariose dentin evt. føles blødere end den normale sunde, hårde dentin skal den ikke nødvendigvis fjernes inden restaurering af kaviteten. Ikke-inficeret carios dentin er normalt i stand til at remineralisere. Da SEE-IT™ kun farver den inficerede cariose dentin, hjælper SEE-IT™ til at sikre at al inficeret carios dentin fjernes samtidig med at mest mulig af den underliggende, remineraliserbare dentin bevares. SEE-IT™ udelukker dog ikke de sædvanlige diagnostiske (taktile) metoder, men skal ses som et værdifuldt hjælpemiddel til identificering og fjernelse af carios dentin.

Denne brugsanvisning er gyldig for følgende varianter af SEE-IT™:

REF	Beskrivelse
6060	SEE-IT™ Caries-detektor Blå, 10 ml flaske
6061	SEE-IT™ Caries-detektor Rød, 10 ml flaske
6064	SEE-IT™ Caries-detektor Blå, 5 x 1,4 ml sprøjter

TILSIGTET FORMÅL: SEE-IT™ er udviklet til at identificere og skelne imellem bakterielt inficeret carios dentin og ikke-inficeret (afkalket) carios dentin.


BRUGERPROFIL: Må kun bruges af tandlæger.

INGREDIENSER: Propylenglykol
Hydroxypropyl Methylcellulose
Propyl paraben
Demineraliseret vand
Rødt farvestof (E129; C.I. 16035) eller blå farvestof (E 133; C.I. No. 42090)


FØR BRUG: 1. Kontroller, at den primære beholder er intakt før brug.
2. Gælder for SEE-IT™ sprøjte (REF 6064): Sorg for, at nål og tråd er korrekt samlet for brug for at sikre, at nålen ikke falder af.

INSTRUKTIONER: 1. Rengør og tør den cariose dentin, efter at have undersøgt den cariose dentin ved hjælp af konventionelle taktile metoder.
2. Dosér 1-2 dråber af SEE-IT™ i et engangsbæger eller blandekop.
3. Brug en lille pind, svamp eller minibørste til påføring af SEE-IT™ i hele kaviteten og gnid forsigtigt.
4. Vent i **præcis 10 sekunder**.
5. Skyl med vand mens du bruger suget.
6. Inficeret carios dentin vil nu fremstå tydeligt indfarvet.

Efter fjernelse af det første farvede lag, gentages proceduren indtil al inficeret carios dentin er fjernet og dentinen ikke længere modtager farven. SEE-IT™ indfarver inficeret carios dentin også i svært tilgængelige områder (f.eks. under overhængende emalje) og kan desuden bruges til at identificere svært lokalisérbare rotkanaler.

ADVARSEL:  Hvis SEE-IT™ spildes på tøjet eller huden, afvask straks med vand og sæbe. SEE-IT™ er ugiftigt og indeholder ingen skadelige kemikalier eller farvestoffer, men hvis SEE-IT™ ved et uheld kommer i kontakt med øjnene eller et åbent sår, skyl med vand og søg læge. Hvis SEE-IT™ er spildt i øjet, fjern kontaktlinser inden skylning.

ANBEFALINGER: 1. Grundet mangel på tilstrækkelige data frarådes brug under graviditet og amning.
2. Det anbefales ikke at bruge SEE-IT™ til børn under 3 år.
3. Det anbefales at bruge handsker ved påføring af SEE-IT™.
4. Brug suget under skylning for at undgå at SEE-IT™ sluges.

OPBEVARING:  SEE-IT™ kan anvendes indtil den udløbsdato der er angivet på emballagen.
Produktet skal opbevares ved 10-40°C/50-104°F, når det ikke er i brug.
Må ikke opbevares i nærheden af ekstreme varmekilder eller i direkte sollys.

BORTSKAFFELSE: Bortskaf SEE-IT™, hvis produktet eller emballagen viser tegn på beskadigelse.
Efter brug skal SEE-IT™ bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler og instruktioner.

RAPPORTERING AF ALVORLIG HÆNDELSE: I tilfælde af en alvorlig hændelse, der involverer SEE-IT™ produktet, skal det rapporteres til RØNVIG Dental Mfg. A/S og den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren/patienten er etableret.

UDLØBSDATO: Se produktets label.

SEE-IT™ is developed in a co-operation between the Dept. of Dental Materials, School of Dentistry, Faculty of Health Sciences, University of Copenhagen and RØNVIG Dental Mfg. A/S



Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Danmark
Tel.: +45 70 23 34 11 · E-mail: contact@ronvig.com · www.ronvig.com

© RØNVIG Dental Mfg. A/S. ALL RIGHTS RESERVED. IFU_SEE-IT_multisprog_version04

BRUKSANVISNING

BESKRIVELSE: SEE-IT™ er utviklet for å identifisere og skille mellom infisert og angrepet, kariøst dentin. SEE-IT™ fungerer ved å trenge gjennom og farge denaturert kollagen i infisert dentin, som er et biprodukt i nedbrytningsprosessen. Selv om angrepet dentin kan være mykere enn normalt sunt, hardt dentin, bør det ikke nødvendigvis fjernes før kaviteten restaureres. Angrepet dentin er vanligvis i stand til å remineralisere seg. Ettersom SEE-IT™ bare farger infisert, kariøst dentin, kan det være til verdifull hjelp for å sikre at alt infisert, kariøst dentin fjernes, noe som gjør det mulig å bevare så mye som mulig av det underliggende, angrepede (remineraliserbare) dentinet. SEE-IT™ utelukker derimot ikke konvensjonelle taktile metoder for å identifisere kariøst dentin.

Denne brugsanvisningen gjelder for følgende varianter av SEE-IT™:

REF	Beskrivelse
6060	SEE-IT™ Kariesdetektor blå, 10 ml flaske
6061	SEE-IT™ Kariesdetektor rød, 10 ml flaske
6064	SEE-IT™ Kariesdetektor blå, 5 x 1,4 ml sprøyter

TILTENKT BRUK: SEE-IT™ er utviklet for å identifisere og skille mellom infisert og angrepet, kariøst dentin.


BRUKERPROFIL: Skal kun brukes av tannhelsepersonell.

INNHALDSSTOFFER: Propylenglykol
Hydroksypropyl-metylcellulose
Propylparaben
Renset vann
Rød farge (E129; C.I. nr. 16035) eller blå farge (E 133; C.I. nr. 42090)


FØR BRUK: 1. Kontroller at den indre beholderen er intakt før bruk.
2. Gjelder SEE-IT™ sprøyte (REF 6064): Kontroller at nålen og gjengene er satt korrekt sammen før bruk, for å sikre at nålen ikke faller av.

INSTRUKSJONER: 1. Vask og tørk det kariøse dentinet etter undersøkelsen av det kariøse dentinet med konvensjonelle, taktile metoder.
2. Ha 1-2 dråper SEE-IT™ i en blandebromm eller et dappenglass.
3. Appliser med en liten pensel, svamp eller minibørste. Dekk kariøst dentine fullstendig til og gni forsiktig.
4. Vent **nøyaktig 10 sekunder**.
5. Skyll med vann mens du bruker sugeverktøyet.
6. Infisert dentin vil nå fremstå tydelig farget.

Når du har fjernet det første fargede laget, må du gjenta prosedyren helt til alt infisert dentin er fjernet og ingen farging lenger vises. SEE-IT™ farger også infisert, kariøst dentin på steder som er vanskelige å se (f.eks. under overhengende emalje), og kan dessuten brukes for å oppdage rotkanaler som det er vanskelig å finne.

FORSIKTIG:  Dersom SEE-IT™ søles på tøy eller hud, må det umiddelbart vaskes bort med vann og såpe. SEE-IT™ er ikke-giftig og inneholder ikke skadelige kjemikalier eller farger, men dersom det ved et uheld fås i øynene eller et åpent sår, må det umiddelbart skylles med vann etter at SEE-IT™ søles, og lege skal oppsøkes. Hvis SEE-IT™ fås i øynene, må kontaktlinser tas ut før skylning, umiddelbart etter at SEE-IT™ søles.

ANBEFALINGER: 1. Fordi tilstrekkelige data mangler, anbefales ikke bruk under graviditet og amning.
2. Det anbefales ikke å bruke SEE-IT™ for barn under 3 år.
3. Det anbefales å bruke handsker under applisering av SEE-IT™.
4. Bruk sugeverktøy under skylning, for å unngå at SEE-IT™ svelges.

OPPBEVARING:  SEE-IT™ kan brukes til den utløpsdatoen som er angitt på forpakningen.
Produktet må oppbevares ved 10-40 °C/50-104 °F når det ikke er i bruk.
Skal ikke oppbevares i nærheten av ekstreme varmekilder eller i direkte sollys.

KASSERING: Kast SEE-IT™ hvis produktet eller emballasjen viser tegn til skader.
Etter bruk skal SEE-IT™ avfallshåndteres i samsvar med lokale forskrifter og instruksjer.

RAPPORTERING AV ALVORLIGE HENDELSE: RØNVIG Dental Mfg. A/S og kompetent myndighet i det landet hvor bruker/pasient har sitt faste oppholdssted.

UTLØPSDATO: Se produktetiketten.

BRUKSANVISNING

BESKRIVNING: SEE-IT™ är utvecklat för att identifiera och skilja mellan bakteriellt infikerat kariöst dentin och icke infikerat (avkalkat) kariöst dentin. SEE-IT™ penetrerar och färgar det infikerade dentinets innehåll av denaturerat kollagen, som är en biprodukt vid kariesutvecklingen. Även om det icke-infikerade kariösa dentinet eventuellt är mjukare än friskt hårt dentin skall det nödvändigtvis icke avlägsnas innan man gör sin restauration av kaviteten. Icke infektiöst kariöst dentin kan normalt remineraliseras. Eftersom SEE-IT™ endast färgar det infikerade kariösa dentinet, hjälper SEE-IT™ till att man på ett säkert sätt kan avlägsna det kariösa dentinet samtidigt som man kan undvika att avlägsna det remineraliserbara dentinet. SEE-IT™ utesluter inte de sedvanliga diagnostiska metoderna, men är ett viktigt hjälpmedel att identifiera och kunna avlägsna kariöst dentin.

Denna brugsanvisning gäller för följande varianter av SEE-IT™:

REF	Beskrivning
6060	SEE-IT™ Kariesdetektor Blå, 10 ml flaska
6061	SEE-IT™ Kariesdetektor Röd, 10 ml flaska
6064	SEE-IT™ Kariesdetektor Blå, 5 x 1,4 ml sprutor

AVSEDD ANVÄNDNING: SEE-IT™ är utvecklat för att identifiera och skilja mellan bakteriellt infikerat kariöst dentin och icke infikerat kariöst dentin.


ANVÄNDARPROFIL: Endast för användning av tandvårdspersonal.

INGREDIENSER: Propylenglykol
Hydroxypropyl Methylcellulose
Propyl Paraben
Destillerat Vatten
Rött färgämne (E129;C.I. No. 16035) eller blått färgämne dye (E 133; C.I. No. 42090)


FÖRE ANVÄNDNING: 1. Kontrollera att flaskan är intakt före användning.
2. Gäller för SEE-IT™ spruta (REF 6064): Se till att nålen och gånngen är korrekt monterade före användning för att säkerställa att nålen inte lossnar.

INSTRUKTIONER: 1. Rengör och blästra torrt det kariösa dentinet efter att ha undersökt med konventionella taktila metoder.
2. Lägg 1-2 droppar SEE-IT™ i en blandningsbricka eller en dappen bägere.
3. Använd en microborste(quickstick eller micropensel) för applicering. Täck det kariösa dentinet helt och gnugga försiktigt.
4. Vänta **exakt 10 sekunder**.
5. Skölj med vatten medan du använder salivsugen.
6. Infikerad karies kommer nu att vara tydligt färgad.

Gör om samma procedur tills dess att infärgning ej sker längre. SEE-IT™ färgar det infektiösa dentinet även på svårtillgängliga ställen och underlättar att hitta rotkanaler, då även dessa färgas på samma sätt.

FÖRSIKTIGHET:  Om SEE-IT™ kommer i kontakt med hud eller kläder skall man tvätta bort det med vatten och tvål. SEE-IT™ är ogiftigt och innehåller inga skadliga kemikalier eller färgmedel, men om det olyckligtvis kommer i kontakt med ögonen eller öppet sår skall man spola grundligt med vatten och kontakta läkare. Om SEE-IT™ stänker i ögat, måste kontaktlinser tas bort innan sköljning omedelbart efter spill.

REKOMMENDATIONER: 1. I avsaknad av tillräckliga data rekommenderas inte användning under graviditet och amning.
2. Det rekommenderas inte att använda SEE-IT™ för barn under 3 år.
3. Det rekommenderas att bära handskar vid applicering av SEE-IT™.
4. Använd salivsugen under spolning för att undvika att svälja SEE-IT™.

FÖRVARING:  SEE-IT™ kan användas tills utgångsdatumet som anges på förpackningen.
Produkten måste förvaras vid 10-40°C när den inte används.
Förvara inte nära extrema varmekällor eller i direkt sollys.

AVFALLSHANTERING: Kassera SEE-IT™ om produkten eller förpackningen visar tecken på skada.
Efter användning måste SEE-IT™ hanteras enligt lokala regler och instruktioner.

ANMÄLAN AV ALLVARLIG HÄNDELSE: Vid allvarig händelse relaterad till SEE-IT™ produkten måste detta rapporteras till RØNVIG Dental Mfg. A/S och den behöriga myndigheten i det land där användaren/patienten är bosatt.

PRODUKTENS LIVSLÅNGD: Se produktetiketten.

INSTRUCTIES

BESCHRIJVING: SEE-IT™ is ontwikkeld om geïnficeerd en aangetast carieus dentine te identificeren en te onderscheiden. SEE-IT™ werkt door het gedensatureerde collageen in het geïnficeerde tandbeen, dat een bijproduct is van het, cariës proces, binnen te dringen en te kleuren. Hoewel aangetast dentine zachter kan zijn dan normaal gezond, hard dentine, hoeft het niet noodzakelijkerwijs te worden verwijderd voordat de caviteit wordt hersteld. Aangeta­st carieus dentine is normaal gesproken in staat om te remineraliseren. Aangezien SEE-IT™ alleen het geïnficeerde carieuze dentine kleurt, kan het een waardevolle hulp zijn om ervoor te zorgen dat al het geïnficeerde carieuze dentine wordt verwijderd, waardoor zoveel mogelijk van het onderliggende aangetaste (remineraliseerbare) dentine behouden blijft SEE-IT™ sluit conventionele tactiele methoden voor de identificatie van carieuze dentine echter niet uit.

Deze gebruiksaanwijzing is geldig voor de volgende varianten van SEE-IT™:

REF	Beschrijving
6060	SEE-IT™ Cariësdetector blauw, 10 ml fles
6061	SEE-IT™ Cariësdetector rood, 10 ml fles
6064	SEE-IT™ Cariësdetector blauw, 5 x1,4 ml spuiten

BEOOGD DOELEINDE: SEE-IT™ is ontwikkeld voor het identificeren en het onderscheiden van carieus dentine en verweekt doch remineraliseerbaar dentine.

GEbruikersPROFIEL: Uitsluitend voor gebruik door tandheelkundige professionals.

BESTANDDELEN: Propylene Glycol
Hydroxypropyl Methylcellulose,
Propyl Paraben
Gezuiverd water
Zuiver rood kleurstof (E129; C.I. No. 16035) of blauw kleurstof (E 133; C.I. No. 42090).

VÓÓR GEBRUIK:


- Controleer vóór gebruik of de primaire houder onbeschadigd is.
- Voor SEE-IT™-spuiten (REF 6064) geldt: Zorg dat de naald en schroefdraad vóór gebruik correct worden aangebracht zodat de naald er niet vanaf kan vallen.

INSTRUCTIES:

- Was en droog het carieuze dentine nadat u het carieuze dentine hebt onderzocht met conventionele methoden.
- Doe 1-2 druppels SEE-IT™ in een mengkom of een dappenglaasje.
- Gebruik een stokje, sponsje of miniborsteltje voor het aanbrengen. Bedek de carieuze dentine volledig en wrijf het product voorzichtig in.
- Wacht **exact 10 seconden**.
- Spoel met water en gebruik de afzuiger.
- Geïnficeerd carieus dentine wordt nu duidelijk gekleurd weergegeven.

Na het verwijderen van het eerste gekleurde laagje, de procedure herhalen totdat al het geïnficeerde carieuze dentine verwijderd is en er geen verkleurd dentine meer aanwezig is. SEE-IT™ kleurt geïnficeerd carieus dentien ook op moeilijk zichtbare locaties (bijvoorbeeld onder overhangend glazuur) en can bovendien worden gebruikt voor het identificeren van moeilijk vindbare wortelkanalen.

PAS OP:



Wanneer SEE-IT™ wordt gemorst op kleding of op de huid, dient dit onmiddellijk verwijderd te worden met water en zeep. SEE-IT™ is niet giftig en bevat geen schadelijke chemicaliën of andere stoffen– maar wanneer het onverhoopt toch terechtkomt in de ogen of een open wond, dient het veelvuldig gespoeld te worden met water en dient medische hulp te worden ingeroepen. Als SEE-IT™ in een oog wordt gemorst, moeten contactlenzen onmiddellijk worden verwijderd voordat het oog wordt gespoeld.

AANBEVELINGEN:

- Omdat er onvoldoende gegevens bekend zijn, wordt gebruik afgeraden bij vrouwen die zwanger zijn of borstvoeding geven.
- Het wordt niet aanbevolen om SEE-IT™ te gebruiken voor kinderen onder de 3 jaar.
- Het wordt aanbevolen handschoenen te dragen tijdens het aanbrengen van SEE-IT™.
- Gebruik de afzuiging tijdens het spoelen om te voorkomen dat SEE-IT™ wordt ingeslikt.

BEWAREN: SEE-IT™ kan worden gebruikt tot de vervaldatum die op de verpakking wordt vermeld. Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het worden bewaard bij een temperatuur van 10-40° C/ 50-104° F. Bewaar het product niet in de buurt van krachtige warmtebronnen of in direct zonlicht.

AFVALVERWERKING: Gooi de SEE-IT™ weg als het product of de verpakking tekenen van beschadiging vertoont. Na gebruik dient SEE-IT™ te worden afgevoerd volgens lokale voorschriften en instructies.

MELDING VAN ERNSTIGE INCIDENTEN: Indien er een ernstig incident is opgetreden in relatie tot het product SEE-IT™, moet dit worden gemeld aan RÖNVIG Dental Mfg. A/S en aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker/patiënt is gevestigd.

VERVALDATUM: Zie het productetiket.

NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS: Přípravek SEE-IT™ je navržen tak, aby identifikoval a odlišil infikovaný a kariézni dentin. SEE-IT™ funguje tak, že proniká do denaturovaného kolagenu infikovaného dentinu a zabarví ho, což je známka procesu rozkladu. I když postižený dentin může být měkčí než běžný zdravý tvrdý dentin, nemusí se před rekonstrukcí kavitý nutně odstraňovat. Postižený kariézni dentin se standardně dokáže remineralizovat. Protože přípravek SEE-IT™ barví pouze infikovaný kariézni dentin, může pomoci účinně odstranit veškerý infikovaný kariézni dentin, a zároveň umožní zachovat co nejvíce podkladového postiženého dentinu (který je schopný remineralizace). Nicméně použití přípravku SEE-IT™ nevyklučuje použití konvenční taktilní metody pro identifikaci kariézního dentinu.

Tento návod k použití platí pro následující varianty přípravku SEE-IT™:

REF	Popis
6060	Detektor zubního kazu SEE-IT™ modrý, 10ml lahvička
6061	Detektor zubního kazu SEE-IT™ červený, 10ml lahvička
6064	Detektor zubního kazu SEE-IT™ modrý, 5 x 1,4ml stříkačky

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: Přípravek SEE-IT™ je navržen tak, aby identifikoval a odlišil infikovaný a kariézni dentin.

PROFIL UŽIVATELE: Přípravek smí používat pouze odborníci ve stomatologii.

SLOŽENÍ: Propylenglykol
Hydroxypropylmethylcelulóza
Propylparaben
Purifikovaná voda
Červené barvivo (E129; C.I. č. 16035) nebo modré barvivo (E 133; C.I. č. 42090)

PŘED POUŽITÍM:


- Před použitím zkontrolujte neporušenost primárního obalu.
- V případě stříkačky SEE-IT™ (REF 6064): Před použitím se ujistěte, že jsou jehla a závit správně sestaveny, aby se jehla nevolnila a neodpadla.

POKYNY:

- Po vyšetření kariézního dentinu konvenčními taktilními metodami jej omyjte a osušte.
- Naneste 1–2 kapky přípravku SEE-IT™ do míchací jamky nebo skleněné misticčky.
- K aplikaci použijte malou tyčinku, houbičku nebo miniaturní štětec. Pokryjte přípravkem všechny kariézni dentin a jevně ho do něj vetřete.
- Počkejte **přesně 10 sekund**.
- Opláchněte vodou při použití savky
- Infikovaná kariézni tkáň bude nyní zřetelně obarvená.

Po odstranění první zbarvené vrstvy postup opakujte, dokud neodstraníte veškerý infikovaný kariézni dentin a dokud již nebude viditelné žádné zbarvení. Přípravek SEE-IT™ barví infikovaný kariézni dentin i na obtížně viditelných místech (např. pod převislou sklovinou) a lze jej použít i k detekci obtížně dostupných kořenových kanálků.

UPOZORNĚNÍ:




V případě, že se přípravek SEE-IT™ zasáhne oblečení nebo kůži, okamžitě jej omyjte vodou a mýdlem. Přípravek SEE-IT™ je netoxický a neobsahuje žádné škodlivé chemikálie ani barviva, ale pokud se náhodou dostane do očí nebo do otevřené rány, okamžitě opláchněte přípravek SEE-IT™ vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se přípravek SEE-IT™ dostane do očí, je třeba okamžitě ještě před zahájením vyplachování z očí vyjmout kontaktní čočky.

DOPORUČENÍ:

- Vzhledem k tomu, že nejsou k dispozici dostatečné údaje, použití během těhotenství a kojení se nedoporučuje.
- Nedoporučuje se používat SEE-IT™ pro děti mladší 3 let.
- Při nanášení přípravku SEE-IT™ se doporučuje nosit ochranné rukavice.
- Při vyplachování používejte savku, aby nedošlo k polknutí přípravku SEE-IT™.

SKLADOVÁNÍ:



Přípravek SEE-IT™ lze používat do data expirace uvedeného na obalu. Pokud se výrobek nepoužívá, je nutno jej uchovávat při teplotě 10–40 °C / 50–104 °F. Neskladujte jej v blízkosti zdrojů extrémního tepla nebo na přímém slunečním světle.

LIKVIDACE: Pokud výrobek nebo obal vykazují známky poškození, přípravek SEE-IT™ zlikvidujte. Po použití přípravek SEE-IT™ zlikvidujte v souladu s místními nařízeními a pokyny.

HLÁŠENÍ ZÁVAŽNÝCH NEŽÁDOUCÍCH PŘÍHOD: V případě, že se v souvislosti s přípravkem SEE-IT™ vyskytnou závažné nežádoucí příhody, je nutno tuto skutečnost nahlásit společnosti RÖNVIG Dental Mfg. A/S a příslušnému úřadu ve státě, kde je uživatel/pacient usazen.

DATUM EXPIRACE: Viz etiketu výrobku.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APRAŠYMAS: „SEE-IT™“ yra skirtas nustatyti bei atskirti infekuotą ir pažeistą kariesinį dantiną. „SEE-IT™“ veikia praskisverbdamas ir nudažydamas infekuoto dantino denatūruotą kolageną, kuris yra šalutinis éduonies proceso produktas. Nors pažeistas dentinas gali būti minkštesnis nei įprastas sveikas, kietas dentinas, jis nebūtinai turi būti šalinamas prieš atkuriant ertmę. Pažeistas éduonies dentinas paprastai gali remineralizuotis. Kadangi „SEE-IT™“ tik nudažo pažeistą kariesinį dantiną, jis labai padeda užtikrintant, kad būtų pašalintas visas pažeistas kariesinis dentinas, taip išsaugant kuo daugiau po juo esančio pažeisto (remineralizuojamo) dantino. Vis dėlto „SEE-IT™“ netrukdo naudoti įprastų taktilinių metodų kariesiniam dantinui nustatyti.

Ši naudojimo instrukcija skirta šiems „SEE-IT™“ variantams:

REF	Aprašymas
6060	„SEE-IT™ Caries-detector“, mėlynas, 10 ml buteliukas
6061	„SEE-IT™ Caries-detector“, raudonas, 10 ml buteliukas
6064	„SEE-IT™ Caries-detector“, mėlynas, 5 x 1,4 ml švirkštai

PASKIRTIS: „SEE-IT™“ skirtas nustatyti bei atskirti infekuotą ir pažeistą kariesinį dantiną.
NAUDOTOJO PROFILIS: Skirta naudoti tik odontologijos specialistams.

SUDĖTIS: Propileno glikolis
Hidroksipropilmetilceliuliozė
Propilparabenas
Išgrynintas vanduo
Raudoni dažai (E129; C.I. Nr. 16035) arba mėlyni dažai (E 133; C.I. Nr. 42090)

PRIEŠ NAUDOJIMĄ:


- Prieš naudodami patikrinkite, ar pirminė pakuotė ne pažeista.
- Taikoma „SEE-IT™“ švirkštui (nuor. 6064): prieš naudodami įsitinkinkite, kad adata ir sriegis tinkamai surinkti ir adata nenukris.

INSTRUKCIJA:

- Apžiūrėję kariesinį dantiną taikydami įprastus taktilinius metodus, nuplaukite ir nusausinkite kariesinį dantiną.
- Ilašinkite 1–2 lašus „SEE-IT™“ į mišinį duobutę arba indelį.
- Tepdami naudokite lazdele, kempinę ar mažą teptuką. Padenkite visą kariesinį dantiną ir švelniai įtrinkite.
- Palaukite **lygiai 10 sekundžių**.
- Naudodami siurbimo įrankį, praplaukite vandeniu.
- Pažeistas kariesas dabar bus aiškiai nudažytas.

Pašalinę pirmą nudažytą sluoksnį, kartokite procedūrą, kol bus pašalintas visas pažeistas kariesinis dentinas ir dažų nebesimatys. „SEE-IT™“ pažeistą kariesinį dantiną nudažo ir sunkiai matomose vietose (pvz., po išsikišusiu emaliu), jį taip pat galima naudoti norint nustatyti sunkiai pastebimus šakny kanalūs.

DĖMESIO:



Jei „SEE-IT™“ patektų ant audinio ar odos, nedelsdami nuplaukite vandeniu ir muilu. „SEE-IT™“ yra netoksiškas ir jo sudėtyje nėra kenksmingų cheminių medžiagų ar dažų, tačiau „SEE-IT™“ netyčia patekus į akis ar ant atviro žaizdos, nedelsdami nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į medikus. „SEE-IT™“ patekus į akis, prieš nedelsiant plauinant, kontaktinius išėjus būtina išimti, prieš nedelsiant plauinant.

REKOMENDACIJOS:

- Nesant pakankamai duomenų, naudoti nėštumo ir žindymo metu nerekomenduojama.
- Nerekomenduojama naudoti SEE-IT™ vaikams iki 3 metų.
- Naudojant „SEE-IT™“rekomenduojama mūvėti pirštines.
- Plaudami naudokite siurbimo įrankį, kad pacientas nenurytų „SEE-IT™“.

LAIKYMAS: „SEE-IT™“ galima naudoti iki galiojimo pabaigos, nurodytos ant pakuotės. Kai nenaudojate, laikykite gaminį 10-40 °C/50-104 °F temperatūroje. Nelaiykite šalia itin didelio karščio šaltinių ar tiesioginėje saulės šviesoje.

UTILIZAVIMAS: Pasirodžius gaminio ar pakuotės pažeidimams, utilizuokite „SEE-IT™“. Po naudojimo „SEE-ITTM“ būtina utilizuoti vadovaujantis vietos taisyklėmis ir nurodymais.

PRANEŠIMAS APIE RIMTUS INCIDENTUS: Įvykus rimtam incidentui, susijusiam su gaminiu „SEE-ITTM“, būtina pranešti „RÖNVIG Dental Mfg. A/S“ ir kompetentingai šaliai, kurioje yra naudotojas / pacientas, institucijai.

GALIOJIMO DATA: Žr. gaminio etiketę.